

STUDY 17**VOCABULARY 17.1**

যুদ্ধ	yuddha	war
যে	ye	that (<i>rel. pronoun and conjunctive</i>) (for “সে” and relative “যে” see <i>Study 36</i>)

GRAMMAR 17.1**The Conjunctive “যে” "ye" Meaning "That"**

This is used very similarly to the English form. It may be regarded as a link joining two clauses which themselves could otherwise stand as separate sentences. For example:-

আমি বলি	যে	তুমি ভাল বাংলা বল!
aami bali	ye	tumi bhaala baan°laa bala!
I say	that	you speak good Bengali!

EXERCISE 17.1

Translate into English :-

- বাইবেল বলে যে ঈশ্বর প্রেম।
baaibel bale ye iishvar prem.
- জীবিত লোকেরা জানে যে তারা মরে।
jiibita lokeraa jaane ye taaraa mare.
- তারা প্রার্থনা করে যে পৃথিবীর শান্তি হয়, কিন্তু তাদের কাজ কী দেখায়?
taaraa praarthanaa kare ye prrithibiir shaanti hay, kintu taader kaaj kii dekhaay?
- অনেক লোক বলে যে যিহোবার সাক্ষিরা ভাল কাজ করে।
anek lok bale ye yihobaar saaksiraa bhaala kaaj kare.

৫. অথবা তোমরা কি জান না যে,.... (১ করিন্থীয় ৬:১-১০)
5. athabaa tomaraa ki jaana naa ye, ... (1 Corinthians 6:1-10)

EXERCISE 17.2

Translate into Bengali:-

1. Do you believe that God wants all these books?
2. They think that God does not see bad deeds. (Use "works".)
3. I hope that your mother is not ill again.
4. They claim that God wants their war.
5. They say that God accepts their prayers.

GRAMMAR 17.2

Common Use of “যে” For “(The Fact) That”

ঈশ্বর যে প্রেম — তা বিশ্বাস করি। iishvar ye prem — taa bishvaas kari. The fact that God is love — I believe that.	আমি বিশ্বাস করি যে ঈশ্বর প্রেম। aami bishvaas kari ye iishvar prem. I believe that God is love.
---	--

GRAMMAR 17.3

“That Which Is” or “Namely” Conveyed by “যে”

শেষ শত্রু যে মৃত্যু ... sheṣ shatru ye mrrityu	(1Corinthians 15:26) the last enemy, namely death

এই জগতের যে জ্ঞান ei jagater ye jnaan ["gyaan"]	(1 Corinthians 3:19) that knowledge which is of this world
প্রেরিতগণ যে আমরা prerit-gan ye aamaraa	(1 Corinthians 4:9) the apostles that we are

EXERCISE 17.3

Translate to and fro:-

- | | |
|---|---|
| 1. The love that we have, ... | আমাদের যে প্রেম ...
aamaader ye prem ... |
| 2. The book we follow, ... | আমরা যে বই পালন করি ...
aamaraa ye bai paalan kare ... |
| 3. The spirit which is of God, ... | ঈশ্বরের যে আত্মা ...
iishvar ye aatmaa ... |
| 4. The love which is of the Christ, ... | সেই খ্রিস্টের যে প্রেম ...
sei khrister ye prem ... |
| 5. The fact that we are sinful, ... | আমরা যে পাপী ...
aamaraa ye paapii ... |
| 6. These which are the last days, ... | এই যে শেষ কাল ...
ei ye sheṣ kaal ... |